

CAMBOYA

## CAMBOYA

JOHN MARSTON  
*El Colegio de México*

A fines de noviembre de 1998, tras meses de negociaciones, por fin se logró acordar una coalición entre el Partido del Pueblo de Camboya (CPP) y el Frente Nacional Unido para una Camboya Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (conocido por sus siglas en francés como FUNCINPEC), lo que permitió que se formara un gobierno. El CPP ganó las elecciones de julio por mayoría relativa, pero sólo podía formar constitucionalmente un gobierno con una mayoría de dos tercios de la Asamblea Nacional, lo que hizo prever que al final se formaría una coalición con el FUNCINPEC. Sin embargo, el FUNCINPEC, resuelto a negociar una posición fuerte en el gobierno, se unió al único partido que presentaba una competencia seria, el Partido Sam Rainsy (SRP), para organizar manifestaciones multitudinarias en contra de las presuntas irregularidades en las elecciones de julio. El turbulento periodo de manifestaciones que duró tres semanas y la violenta supresión de las mismas, desde fines de agosto hasta la primera mitad de septiembre de 1998, preparó el escenario para las interminables negociaciones que siguieron.

El eje del acuerdo logrado en noviembre fue la creación de un Senado. La creación del nuevo órgano implicó que los actores políticos clave podían alcanzar posiciones visibles en el gobierno. El presidente de la Asamblea Nacional y miembro del CPP, Chea Sim, se convertiría en el presidente del Senado, lo que permitía que la Asamblea Nacional fuera encabezada por el príncipe Norodom Ranariddh, dirigente del FUNCINPEC y ex-primer primer ministro. Hun Sen, miembro del CPP, primer ministro durante la mayor parte del periodo de gobierno socialista durante la década de 1980 y segundo primer ministro de 1993 a 1998, se convertiría de nuevo en el único primer

ministro. Rindió protesta el 1 de diciembre. (El SRP afirmó que, fuera de que esto servía para destrabar las negociaciones, el que se creara un Senado en Camboya no era necesario ni era consistente con la lógica constitucional. El camboyano común comentaba con sarcasmo que sólo era un instrumento para dar impunidad criminal a otro puñado más de políticos.)

El arreglo también implicaba un acuerdo por medio del cual los dos partidos compartirían el control de los ministerios de Defensa y del Interior (con co-ministros), amnistía a figuras clave y, según se decía, una compensación financiera para reembolsar a Ranariddh las pérdidas que tuvo en el golpe de Estado de 1997.<sup>1</sup> Los términos en que se negoció una estación de televisión privada pero afiliada al FUNCINPEC son un ejemplo ilustrativo. La estación había sido controlada por el CPP desde el golpe. Ahora el FUNCINPEC recuperaba el control de la estación pero el CPP compró 40% de la empresa y mantendría a su representante presente en la estación.<sup>2</sup> Así, el FUNCINPEC disfrutaba del control nominal y se beneficiaba en términos financieros, mientras que el CPP estaba en posición de ponerle freno en su aspecto de entidad política. Los términos para la devolución de la estación de radio del FUNCINPEC todavía se seguían negociando en el verano de 1999. (De manera consistente se le negó permiso al SRP para poner una estación de radio.)

En general se dieron pocos rompimientos públicos en la alianza del CPP y del FUNCINPEC durante 1999, aunque sólo unos cuantos creen que las antiguas animosidades no despertarán fácilmente otra vez, por ejemplo cuando se celebren las elecciones de distrito y de las comunas a fines del 2000, o derivadas de una lucha por el poder en caso de que muera el rey, Norodom Sihanouk, cuya menguante salud es un hecho sabido.

El partido SRP, más pequeño, ha disfrutado de una notable libertad para sostener una voz firme y una articulada oposición durante gran parte de 1999, quizá debido a la delicadeza de los acuerdos para compartir el poder en general, a que ha gozado de buenas relaciones con la prensa internacional o a que ha demostrado su capacidad, tras las elecciones de 1998, para generar manifestaciones masivas en defensa de sus intereses. Aquí también, empero, pocos son los que creen que si surgen tensiones políticas no será otra vez vulnerable a la intimidación. La detención en septiembre de dos funcionarios del SRP en relación con un presunto intento de asesinato

<sup>1</sup> Huw Watkins, "Reunion Costs Hun Sen a Princely Sum", *SCMP*, 28 de noviembre de 1998.

<sup>2</sup> Entrevista con Prach Sim, *Phnom Penh*, 30 de agosto de 1999.

en contra de Hun Sen en 1998, y el secuestro de un militante del SRP miembro de la Asamblea Nacional en octubre pueden ser señales de que otra vez estaba siendo blanco de la violencia del CPP. (El CPP y el gobierno de Hun Sen negaron cualquier relación con el secuestro y la prensa informó que parte del rescate fue pagado por el gobierno.) Rainsy sostiene aún que Hun Sen fue personalmente responsable de los ataques con granada en una de sus manifestaciones de 1997, y en septiembre de 1999 pidió a Estados Unidos que arrestara a Hun Sen cuando estaba de visita en la sede de Naciones Unidas —lo que es típico de su postura provocadora y teatral y un indicio de la ferocidad de la animadversión existente entre ambos partidos.<sup>3</sup>

El 4 de diciembre de 1998, los comandantes de la guerrilla del Khmer Rouge ultimaron un acuerdo para entregar sus tropas a las Reales Fuerzas Armadas de Camboya, con lo que de hecho se ponía fin al movimiento guerrillero. Esto implicó que, al cabo de 30 años de guerra y desorden social, finalmente el país estaba en paz. Los políticos, impulsados por varias agendas, siguieron sacando partido de la posibilidad de una reanudación de la lucha armada; el camboyano común, para quien la guerra a pequeña escala ha sido parte de la conciencia nacional durante tantos años, también adoptó una postura cínica ante la posibilidad de una paz duradera. Con todo, era en extremo improbable que se reactivara la guerra con el Khmer Rouge.

Durante todo 1999, Hun Sen y el CPP trabajaron por construir la imagen de un país pacífico y estable bajo el nuevo gobierno. Fue inevitable que los críticos cuestionaran el costo de la paz y la naturaleza de la consolidación del poder que la acompañaba. Quien visitara Camboya no podía menos que sentir que el país sí estaba más estable. Una campaña de gobierno para recoger armas que empezó en abril significó, al nivel más fundamental, que ya no se oyeran disparos de armas de fuego durante la noche en la capital. (También implicó, quizá, que el CPP tenía cierto monopolio sobre las armas.) Tras una intensa campaña el año anterior, ya no se veían soldados exigiendo dinero en las carreteras. Un visitante que tuviera varios años de conocer Phnom Penh no podía ocultar su sorpresa de ver que se respetaran de verdad las señales de tránsito. Nuevos caminos rurales y una carretera de Phnom Penh a Kampong Cham, construidos con ayuda extranjera, ayudaron a dar una impresión general de progreso y de más orden en la infraestructura.

<sup>3</sup> Sam Rainsy, "Hun Sen Can Be Arrested in New York", mensaje enviado por correo electrónico a *Camnews*, 12 de septiembre de 1999.

No obstante, los problemas que enfrenta el país siguen siendo pasmosos: una pobreza endémica, el efecto debilitante sobre la agricultura de la expoliación de los bosques nacionales, el despojo de tierras por parte de militares y de otros funcionarios poderosos, la propagación increíblemente rápida del VIH, la lenta paralización de los servicios estatales derivada de la incapacidad del gobierno para pagar un salario digno a los servidores públicos (incluyendo a los maestros), impunidad y corrupción generalizadas. Los adeptos a Hun Sen y al CPP les reconocen el haber logrado la paz y el poner las bases de la estabilidad, y dicen que esto ha abierto espacio para atender otros problemas urgentes. Los que los critican, dicen que los problemas son intrínsecos a la manera en que el CPP ejerce el poder.

En Phnom Penh, y posiblemente en el país en general, la legitimidad de la autoridad política del CPP ha estado lejos de ser universalmente aceptada. Puede ser que los opositores más importantes hayan exagerado la proporción del fraude en las elecciones de 1998; no obstante, para un amplio sector de la población, las acusaciones eran consecuentes con la coerción política crónica ejercida a nivel local. La población de Phnom Penh todavía no olvida el saqueo que cometieron los soldados en el golpe de 1997 ni la violencia en contra de los manifestantes, incluso en contra de monjes budistas, en 1998. Es posible que estos abusos queden en el olvido con el paso del tiempo si Hun Sen puede traer verdaderamente estabilidad y prosperidad, pero no se han olvidado.

Uno de los sucesos más sonados de 1999, por extraño que parezca, fue el asesinato a tiros en julio de Piseth Pilaka, bailarina de danza clásica, actriz y estrella de la música en video. El asesinato ocurrió en la vía pública a plena luz del día, y la actriz estuvo hospitalizada en condición crítica durante una semana antes de morir. Su sobrina de siete años también resultó herida en el atentado. El relato se convirtió en una demostración fascinante de las maneras en que el mito popular, la iconografía de los medios de comunicación y el rumor podían reflejar y matizar la política y la organización social del poder. El asesinato reanimó la atención del público camboyano de formas que hacen pensar en la muerte de la princesa Diana. Decenas de miles compraron las versiones del asesinato publicadas en los medios y se arremolinaron en los funerales.<sup>4</sup> La fascinación reflejó una simpatía genuina hacia un amado icono cultural. Pero también se derivaba de reportes que

<sup>4</sup> AFP, "Thousands Attend Star's Funeral", 19 de julio de 1999; Reuters, "Cambodian Newspapers Boom on Killing of Actress", 15 de julio de 1999.

decían que la muerte de la actriz se ligaba a su relación romántica con un político de alto nivel. Los rumores se enfocaron en el odiado jefe de la Policía Nacional, Hok Lundy y en el propio Hun Sen. Sistemáticamente la prensa dejaba entender que el asesinato fue arreglado por la esposa del prominente político, pero nótese que a nivel de los rumores que circulaban ampliamente, también se sugería que el político mismo había ordenado la muerte de la actriz. En octubre, la revista francesa *L'Express* afirmó que el diario de la actriz hablaba de un *affaire* con Hun Sen y señalaba a la esposa de éste, Bun Rany, como responsable de preparar el atentado; la revista también afirmaba que en su lecho de muerte la actriz mencionó el nombre de Bun Rany a varias personas. La esposa no fue tarda en negar estas acusaciones.<sup>5</sup> El 13 de octubre Bun Rany anunció que presentaría cargos en contra de *L'Express* por difamación y se hicieron imputaciones específicas al SRP de inventar esta versión. Es difícil especular acerca de cuán profundas puedan resultar las ramificaciones políticas de este suceso, o hasta dónde puedan servir en realidad para movilizar la acción política. A pesar del diario, del cual la esposa de Hun Sen dice que es falso, aún no parece haber pruebas contundentes en contra de Hun Sen o su esposa. La importancia del suceso, empero, probablemente no descansa tanto en la verdad detrás de los rumores, sino en el hecho de que los rumores existen y han cautivado la imaginación de tantos camboyanos (independientemente de la cuestión de hasta dónde han sido alimentados por la oposición política). Los rumores que implican a Hun Sen pueden ser una imagen más devastadora de su posición política si son falsos que si son verdaderos, si en ellos se refleja una necesidad generalizada por mitificar un sentido de la ilegitimidad del poder en el país y su capacidad de actuar con impunidad.

Durante el año, el debate público sobre el asunto de enjuiciar a las figuras del Khmer Rouge ocupó los titulares de la prensa sobre Camboya. Mientras este asunto ha tenido una mínima influencia directa sobre la vida diaria de los camboyanos comunes, ha tenido una importancia simbólica y una complejidad política muy grandes, pues de hecho se relaciona con 1) los costos de la paz recién lograda, 2) la necesidad de Camboya de definir su relación con la violencia de su historia reciente (y lo que esa relación ha simbolizado al resto del mundo), 3) el desarrollo de un sistema de justicia en Camboya y 4) el intento por parte de Camboya de definirse co-

<sup>5</sup> Alain Louyot, "Enquête: Révélations sur un crime d'État", *L'Express*, 7-13 de octubre de 1999, núm. 2518.

mo una moderna nación-Estado en relación con la comunidad de naciones-Estado. Las negociaciones también fueron importantes en cuanto a los precedentes mundiales que establecían para el procesamiento judicial de genocidas y la idea de sistemas de justicia que operen a nivel transnacional. Entre las ironías generadas por esta discusión, no es la menor el hecho de que la mayor parte de los actores principales —CPP, la oposición cambojana, Naciones Unidas, Estados Unidos— hayan adoptado posturas muy diferentes de las que han tenido en el pasado.

El llamado a llevar a juicio a los dirigentes del Khmer Rouge ante un tribunal internacional se ha escuchado desde principios de los años ochenta, pero sólo en los últimos años se ha dado la voluntad internacional para llevarlo a cabo. Puede ser que esto tenga que ver con el hecho de que sólo a partir de 1994 se ha dado un reconocimiento diplomático general al gobierno de Phnom Penh e incluso, de manera más reciente, que el Khmer Rouge se haya debilitado lo suficiente para que la captura de sus miembros fuera una posibilidad factible, y por ello que se pudiera concebir un juicio a sus figuras clave. Los intentos de enjuiciar a Pol Pot se estaban materializando cuando murió en abril de 1998. A medida que se deterioró el movimiento guerrillero Khmer Rouge, algunas figuras clave desertaron y se unieron al gobierno de Phnom Penh, destacándose el ex-ministro de Relaciones Exteriores del Khmer Rouge, Ieng Sary. A fines de diciembre de 1998, dos semanas después de que gran parte del movimiento guerrillero del Khmer Rouge se entregara a las fuerzas armadas de Camboya, las figuras clave Nuon Chea y Khieu Samphan se rindieron al gobierno de Phnom Penh en lo que aparentemente fue un trato de amnistía. Se presentaron públicamente ante la prensa varias veces, y en una de éstas se disculparon brevemente por los acontecimientos durante el periodo de Pol Pot y pidieron que se olvidara el pasado. Los organismos de derechos humanos protestaron ante la aparente disposición del gobierno cambojano de hacer justamente eso e hicieron un llamado a enjuiciarlos. (Human Rights Watch finalmente propondría que los países donadores de ayuda no la dieran a Camboya si los dirigentes del Khmer Rouge no eran procesados por genocidio.)<sup>6</sup> Hun Sen, en diferentes declaraciones, a veces parecía aceptar la idea de un juicio y a veces no. A fines de enero, las tropas bajo el mando de la única figura importante del Khmer Rouge, Ta Mok, se rindieron al gobierno. Ta Mok permaneció bajo control de las fuerzas armadas de Tailandia

<sup>6</sup> *Voice of America*, “Cambodia/Aid”, 19 de febrero de 1999.

durante un tiempo, pero a principios de marzo, en respuesta a la presión internacional, fue arrestado y entregado a las autoridades de Camboya. Parecía que, en respuesta a los llamados a un juicio, Ta Mok sería juzgado a falta de alguien más. A medida que la prensa especulaba acerca de varias posibilidades para un Tribunal Internacional, Hun Sen se mostraba evasivo en cuanto a su posición y había presentado varias propuestas, incluso la idea de una comisión de la verdad. Una vez arrestado Ta Mok, Sen dejó en claro que sería juzgado, pero que el juicio debía celebrarse en Camboya y bajo la autoridad del sistema judicial del país. Esto puso en duda la posibilidad de algún tribunal internacional. Cuando un equipo de Naciones Unidas presentó un informe el 17 de marzo que pedía el establecimiento de un tribunal internacional para juzgar a unos 20 o 30 dirigentes del Khmer Rouge en un país asiático que no fuera Camboya, Hun Sen hizo patente su rechazo —pero declaró estar abierto a la ayuda de expertos internacionales para el juicio local. En un inicio esta ayuda no incluiría a fiscales. Sin embargo, en atención a las protestas, más tarde Hun Sen accedió a tener una minoría de jueces extranjeros en el juicio. Los informes discrepaban acerca de si otros dirigentes del Khmer Rouge aparte de Ta Mok, enfrentarían un juicio.

En abril, el infame jefe del reformatorio de la época de Pol Pot, Kaing Guek Eav, conocido como Duch, reapareció.<sup>7</sup> Duch llevaba muchos años trabajando para una ONG extranjera con otro nombre, y se había convertido al cristianismo con un grupo evangélico en 1996. Incluso su familia, según se dijo, no sabía nada de sus antecedentes. Un representante de la ONG para la que trabajaba dijo: “Era nuestro mejor trabajador, sumamente respetado por la comunidad, claramente muy inteligente y dedicado a ayudar a los refugiados”. Duch, en una de sus primeras entrevistas, dijo: “En cuanto a mi juicio, no me preocupa, es cosa de Hun Sen y de Jesús”.<sup>8</sup> Duch desapareció durante un tiempo y los organismos de derechos humanos expresaron sus temores de que hubiera sido asesinado por el Khmer Rouge, el cual temía su testimonio en un juicio. Fue puesto entonces bajo custodia con el pretexto de que necesitaba protección, pero pronto se anunció que, como Ta Mok, también sería juzgado. Es posible aún que sólo Ta Mok y Duch hayan de responder ante la justicia.

<sup>7</sup> *Far Eastern Economic Review (FEER)*, “Khmer Rouge chief executioner confesses to his past in exclusive REVIEW interview”, 28 de abril de 1999.

<sup>8</sup> Nic Dunlop, “KR Torture Chief Admits to Mass Murder”, *Phnom Penh Post (PPP)*, 30 de abril al 13 de mayo de 1999, pp. 1 y 10.

En agosto un equipo de Naciones Unidas llegó a Camboya para negociar un acuerdo que permitiera una participación internacional en el juicio. Se dijo que este equipo esperaba con optimismo que Camboya finalmente estuviera de acuerdo en tener una mayoría de fiscales internacionales, pero Hun Sen no cedió en este punto. Se suspendieron las pláticas, e informes de prensa indicaron que ya no se daría una cooperación entre Naciones Unidas y el gobierno de Camboya en un proceso. Sin embargo, a fines de octubre, se presentó una nueva propuesta que parecía prometer un acuerdo. Según el nuevo plan, Camboya tendría tres de cinco fiscales, pero cualquier decisión tendría que tomarse con una “super mayoría” de más de sólo tres fiscales.

Hun Sen, en una reunión en septiembre con Naciones Unidas, dijo:

Al celebrar este juicio, equilibraremos cuidadosamente, por un lado, la necesidad de hacer justicia a nuestro pueblo, el cual fue víctima de este régimen genocida, para dejar atrás por fin este oscuro capítulo de nuestra historia nacional, y, por el otro, la imperiosa necesidad de una sostenida reconciliación nacional y la salvaguardia de una paz obtenida a costa de tanto esfuerzo, así como la independencia y la soberanía nacional, que es lo que más apreciamos.<sup>9</sup>

El asunto sigue siendo complicado. Las implicaciones a largo plazo de semejante juicio son importantes, y los temores de aquéllos que piden un tribunal internacional, de que la justicia será parcial o prejuiciosa por consideraciones políticas en un juicio en el seno de un sistema jurídico camboyano todavía muy endeble, son legítimos. Sea el juicio local o internacional, la posibilidad de llevar ante la justicia a sólo un pequeño número de dirigentes del Khmer Rouge (e incluso los 20 o 30 propuestos por Naciones Unidas es un número muy pequeño) pone en duda la idea misma de la justicia de un juicio y lo que ésta “justicia” simbolizará al final para el pueblo camboyano. Por otra parte, no debe hacerse caso omiso de las cuestiones de soberanía planteadas por Hun Sen, y sería una actitud poco realista por parte de los observadores extranjeros pensar que pueden ignorar las consideraciones prácticas de Hun Sen en cuanto a su propia sobrevivencia

<sup>9</sup> PPP, “Hun Sen’s Speech to the United Nations: Statement by Samdech Hun Sen, Prime Minister of the Royal Government of Cambodia, to the Fifty-fourth Session of the United Nations General Assembly”, 1 al 14 de octubre de 1999, p. 13.

política. Está por verse si el nuevo acuerdo de hecho desembocará en un juicio y si el juicio será el principio de una búsqueda de una justicia respetable y completa.

#### RELACIONES INTERNACIONALES

La proyectada admisión de Camboya como miembro de la ANSEA se pospuso cuando surgió el malestar postelectoral. Mientras que para las reuniones de la ANSEA de diciembre de 1998 ya se había logrado un acuerdo entre el CPP y el FUNCINPEC, algunos países miembros de la ANSEA expresaron dudas acerca de otorgar la condición de miembro a Camboya, sin que antes se formara verdaderamente un gobierno estable y que funcionara. Como componenda, la ANSEA aprobó en una votación aceptar a Camboya como miembro en ceremonias especiales celebradas en Hanoi en un futuro sin especificar. El voto dividido reflejó los sentimientos encontrados en la ANSEA hacia el nuevo gobierno y el potencial de Camboya para alcanzar la estabilidad. La decisión de efectuar la ceremonia en Hanoi tenía que ver con el hecho de que Vietnam, mentor de tantos y tantos dirigentes del CPP durante los años ochenta, fue el defensor más fuerte de aceptar a Camboya en el seno de la ANSEA. La ceremonia oficial de recibimiento se llevó a cabo por fin el 30 de abril.

Mil novecientos noventa y nueve fue un año de construcción de legitimidad internacional para el CPP y Hun Sen, quienes podían afirmar, por vez primera desde 1994, que su poder estaba autorizado por elecciones nacionales. Fue un año de enmendar relaciones diplomáticas y de recuperar la ayuda internacional, la cual se había reducido cuando se dio el golpe de 1997. El 7 de diciembre de 1998, Naciones Unidas dio el asiento de Camboya al nuevo gobierno de coalición, tras una ausencia de 15 meses. A lo largo del año, Camboya estableció relaciones diplomáticas con los cinco países de la ANSEA en los que todavía no tenía embajadas. Hun Sen realizó visitas diplomáticas a Malasia, Indonesia y Vietnam, países miembros de la ANSEA, así como a Naciones Unidas, Japón, Francia, Canadá, Cuba y China.

La creciente amistad diplomática de Camboya con China es significativa, en especial porque durante los años ochenta China apoyó a la resistencia armada, que se oponía al gobierno de los actuales dirigentes del CPP. En julio, cuando se daban enfrentamientos diplomáticos entre China y Tai-

wan, Camboya hizo una firme declaración en apoyo de una política de “una sola China”.<sup>10</sup>

En octubre se celebró una cumbre entre los dirigentes de los tres países pertenecientes a la antigua Indochina francesa: Vietnam, Laos y Camboya. Discutieron la creación de un “triángulo de desarrollo” entre los tres países. En esta cumbre, los dirigentes subrayaron ante la prensa que los asuntos relativos a la ANSEA no serían tratados, pero con todo la reunión provocó especulaciones en el sentido de que los tres países podían formar un bloque dentro de la ANSEA.

Camboya sigue siendo extremadamente dependiente de la ayuda internacional, lo que significa que, para bien o para mal, los donadores están en posición de enfocar la dirección de desarrollo y presionar al país para que haga reformas. A fines de febrero, dieciséis países donadores y siete organismos multilaterales se reunieron en un foro patrocinado por el Banco Mundial en Tokio para pedir apoyo. Esta reunión en sí se convirtió en un foro para discutir la naturaleza de la ayuda internacional a Camboya, y, con anterioridad a la reunión, las ONG establecidas en Camboya cabildearon para que la ayuda impulsara el desarrollo de recursos humanos, combate a la pobreza y el respeto a la ley; también pidieron una mayor comunicación acerca de la ayuda con sus verdaderos destinatarios a nivel de las bases populares. El dirigente de la oposición Sam Rainsy asumió una postura todavía más radical y pidió que se pospusiera la reunión hasta que Camboya pudiera demostrar su compromiso a cumplir con sus responsabilidades.<sup>11</sup> El paquete de donaciones internacionales que se colocó finalmente incluyó mecanismos de vigilancia, y cada tres meses inspectores informaban puntualmente del progreso de Camboya en la institución de reformas. Camboya prometió en las reuniones que reduciría sus fuerzas armadas y que atendería el problema de la tala ilegal.<sup>12</sup>

Los donadores se comprometieron a dar 1 300 millones de dólares estadounidenses en tres años; la ayuda para el primer año será de 460 millones. De entre los donadores individuales, Japón fue el mayor con 100 millones de dólares durante el primer año, misma cantidad prometida por el

<sup>10</sup> Kyodo News Service, “Cambodia Supports China’s Statement on Taiwan”, 19 de julio de 1999.

<sup>11</sup> *Sam Rainsy Party*, “Statement”, 9 de febrero de 1999; *Reuters*, “Cambodian Opposition Leader Blasts Japan”, 22 de febrero de 1999.

<sup>12</sup> *Kyodo News Service* (KNS), “Cambodia to Pledge Military, Forest Reforms in Tokyo”, 22 de febrero de 1999.

Banco Mundial y el Banco Asiático de Desarrollo.<sup>13</sup> La contribución de Japón al total del paquete de ayuda fue de 22%, mayor de lo que había sido en 1996 o 1997. También se anunció que Japón reanudaría los préstamos en yenes a Camboya por primera vez en 30 años, incluyendo un préstamo de 3 mil millones de yenes (\$ 25.4 millones de dólares estadounidenses) para reparar el puerto de Sihanoukville.

China anunció préstamos de bajo interés a Camboya por 150 millones de yuanes (\$ 18 millones de dólares estadounidenses) y otorgó ayuda por 40 millones de yuanes (\$ 4.8 millones de dólares estadounidenses). La Unión Europea ofreció 3.84 millones de euros (\$ 4.3 millones de dólares estadounidenses) para las víctimas del conflicto y para combatir la fiebre del dengue. (En mayo dio otros \$ 54 millones de dólares estadounidenses para agricultura y educación y en junio \$ 5.5 millones para ayuda humanitaria en áreas del país anteriormente bajo control del Khmer Rouge.) Francia ofreció 15 millones de francos para desarrollar tratamientos para el SIDA y para apoyar la educación tecnológica. El Banco Mundial ofreció \$ 70 millones de dólares estadounidenses en préstamos. Mientras la ayuda estadounidense sigue siendo bastante menor que antes del golpe de 1997, la Agencia para el Desarrollo Internacional de Estados Unidos planeaba dar \$ 14 millones a Camboya en 1999, y el 16 de julio Estados Unidos dio \$ 3.4 millones a grupos camboyanos promotores de los derechos humanos y de la democracia.

El FMI, en un informe publicado en abril, mantuvo la promesa de futuros préstamos, pero también sostuvo como una condición previa un abatimiento de la corrupción. Las discusiones entre Camboya y el FMI sobre reanudar los préstamos se prolongaron durante gran parte del año, y a fines de octubre el FMI anunció que otorgaba un préstamo por \$ 81.6 millones de dólares estadounidenses.

A lo largo del año, Camboya tuvo conversaciones preliminares sobre asuntos fronterizos con Vietnam, Tailandia y Laos. Las fronteras son un asunto emotivo entre la población camboyana en general, para quien la identidad nacional se asocia al antiguo imperio Khmer y a la idea de una pérdida trágica de territorio de Camboya a manos de sus vecinos. También lo que se encuentra en juego, además de disputas menores sobre extensiones de territorio, son problemas acerca de reclamos traslapados de yacimientos frente a las costas, potencialmente ricos en gas natural. El prínci-

<sup>13</sup> KNS, “Japan to Pledge 100 Mil. Dlr. in Aid to Cambodia”, 24 de febrero de 1999.

pe Ranariddh, tras una visita a Vietnam, anunció a fines de mayo que los dos países resolverían sus disputas fronterizas para fines del año 2000. Se sostuvieron conversaciones más intensas con Tailandia, pues el fin de la insurgencia del Khmer Rouge hizo más fácil con este país la posibilidad de limpiar áreas minadas a lo largo de la frontera, definir puntos fronterizos de revisión, restablecer las conexiones de ferrocarril, así como realizar el levantamiento topográfico que será necesario hacer para demarcar las fronteras. Es posible que tensiones menores entre las tropas tailandesas y las camboyanas a lo largo de la frontera en junio hayan motivado además a estos países a tratar de alcanzar delimitaciones más claras.<sup>14</sup> El 1 de julio, mientras se efectuaban pláticas sobre asuntos fronterizos con Tailandia en Phnom Penh, 150 estudiantes camboyanos, apoyados por el SRP, se manifestaron frente al Instituto de Tecnología y después marcharon a la embajada de Tailandia, en protesta por presuntas incursiones fronterizas.<sup>15</sup> Al día siguiente, se dieron protestas similares frente a la embajada de Vietnam. Más tarde ese mismo mes, tras tales manifestaciones, el primer ministro de Tailandia, Chuan Leekpai, dijo que, para su país, estas protestas o llamados por parte de los miembros de la oposición de la Asamblea Nacional de Camboya para que se devuelva la provincia de Surin no deberían hacerse un tema central.<sup>16</sup>

Aunque puede ser que la oposición política de Camboya haya exagerado los problemas fronterizos, cualquier evaluación de las relaciones internacionales de Camboya tiene que reconocer, desde la perspectiva más amplia, que el país sigue siendo vulnerable a la presión política ejercida por países más fuertes y organismos internacionales y, aparejado a esto, a la explotación proveniente de fuerzas económicas transnacionales. Esta vulnerabilidad es todavía más grande que la de otros países pequeños por la porosidad de las fronteras de Camboya y la falta en el país de controles jurídicos efectivos —aunque es verdad que el hecho de que estos asuntos se estén discutiendo ampliamente en la actualidad (a menudo en conexión con acuerdos diplomáticos, redadas de policía o informes presentados por organismos internacionales) quizá signifique que comienzan a ser tratados.

<sup>14</sup> *The Nation* (Bangkok), “Cambodian Mixup Blamed for Border Row”, 4 de junio, 1999.

<sup>15</sup> *Bangkok Post*, “Thailand Accused of Land Theft; Students Protest Outside Embassy”, 2 de julio de 1999.

<sup>16</sup> *The Nation* (Bangkok), “Cambodian Call ‘Not an Issue’”, 23 de julio de 1999.

Los recursos humanos fluyen hacia Tailandia en forma de mano de obra barata (incluyendo sexoservidores y niños organizados para trabajar como mendigos), la cual es vulnerable a la explotación, las vicisitudes económicas y la expulsión legal. Las reliquias de Camboya siguen siendo saqueadas y fluyen a los mercados internacionales a una tasa alarmante. Se logró algún progreso durante el año al establecer un mayor control sobre la tala ilegal y su exportación masiva; no obstante, quedan dudas de si el impacto sobre el ambiente de la tala “legal” restante es verdaderamente sustentable.<sup>17</sup> Durante el verano de 1999, un ecólogo de Tailandia que trabajaba en Camboya hizo en una conversación con un investigador visitante una observación de carácter anecdótico, según la cual los pescados del lago Tonle Sap son más baratos en Tailandia que en Camboya; pueda o no esto comprobarse, en esta observación resonaba la impresión, aceptada por muchos, que Camboya tiene poca capacidad para controlar la exportación de sus recursos en el mejor interés de su propio pueblo.

Al mismo tiempo, Camboya ha sido vulnerable al ser usada como un muladar de alimentos y medicinas caducos y, en medio de un escándalo mayúsculo que surgió este año, de desechos peligrosos.<sup>18</sup> Los desechos, provenientes de una compañía de Taiwán, fueron tirados en un lugar cercano al puerto de Sihanoukville en diciembre de 1998, tras un acuerdo con funcionarios aduanales de Camboya. Los aldeanos, como es común en Camboya, empezaron a escarbar en el lugar, y el pánico estalló cuando trabajadores de los astilleros que habían descargado los desechos se enfermaron. Posiblemente dos muertes se relacionaban con el contacto con los desechos. Un hombre también murió durante una manifestación; cuatro personas murieron y 13 resultaron heridas en accidentes de tránsito cuando los habitantes huyeron de la ciudad en medio del pánico.<sup>19</sup> Tras semanas de negociaciones, manifestaciones y acusaciones, por fin la compañía de Taiwán que había tirado los desechos los retiró.

Desde los años ochenta, un factor implícito de la economía de Camboya ha sido su papel como punto de tránsito en el contrabando de mercancías entre Tailandia y Vietnam. Actualmente, se cree que Camboya, país que no es un productor importante de droga, tiene un papel importante en

<sup>17</sup> PPP, “Donors See Pluses and Minuses”, junio 11-24, 1999, p. 1.

<sup>18</sup> Yuko Maeda e Im Sophea, “Sale of Improperly Labeled, Unlicensed Food to be Banned”, *The Cambodian Daily*, 9 de agosto de 1999, p. 17.

<sup>19</sup> Chhay Sophal, “Toxic Waste Sparks-Exodus from Cambodia Port City”, *Reuters*, 21 de diciembre de 1999.



el tráfico de drogas. Se ha dicho que muchos de los pequeños bancos internacionales en Phnom Penh se dedican a lavar dinero.<sup>20</sup> El artículo más reciente que se contrabandea ahora son inmigrantes: 225 inmigrantes ilegales de China fueron interceptados en septiembre y regresados a su país de origen, los cuales se cree que usan su residencia en Camboya para emigrar ilegalmente a países occidentales como Australia o Estados Unidos.<sup>21</sup>

#### NEGOCIOS Y ECONOMÍA

El 1 de enero, Camboya aprobó un Impuesto al Valor Agregado de 10%, en parte para reemplazar los ingresos arancelarios, los cuales se reducirán en conexión con la entrada de Camboya en la ANSEA y su participación en el Área de Libre Comercio de la ANSEA. Este IVA es el primero de una serie de nuevos impuestos propuestos, y a éste seguirá la introducción de impuestos sobre el suelo y el ingreso personal. Ha habido informes de confusión sobre el IVA y una aplicación inconsistente, quizá relacionadas con el hecho de que el IVA fue establecido precipitadamente en respuesta a la presión internacional.<sup>22</sup> La industria del vestido pudo ejercer su influencia para que se le exentara del pago del impuesto.<sup>23</sup> Un estudio elaborado en mayo halló que pocos vendedores de los mercados siquiera sabían de la existencia del IVA, lo que reflejaba el hecho de que el impuesto todavía no se aplicaba en los mercados al aire libre.<sup>24</sup> No obstante, un informe publicado en septiembre por el Ministerio de Economía y Finanzas mostró que como resultado de la aplicación del IVA, los ingresos del gobierno se incrementaron un 82% durante la primera mitad del año.<sup>25</sup>

Un informe del Banco Mundial, que hacía un balance del año 1998, mostraba que el PNB de Camboya no había crecido para nada ese año. La

<sup>20</sup> *South China Morning Post*, "Poor Bank Staff Stage Own Theft", 7 de octubre de 1999.

<sup>21</sup> *KNS*, "Cambodia Sends Back over 200 Illegal Chinese", 23 de septiembre de 1999.

<sup>22</sup> Phelim Kyne, "Cambodia's VAT Attack: More Pain than Gain", *PPP*, 19 de marzo de abril de 1999, p. 14.

<sup>23</sup> *Cambodian Development Review (CDR)*, "Economy Watch", vol. 3:1, marzo de 1999, p. 17.

<sup>24</sup> *CDR*, "Economy Watch", vol. 3:2, junio de 1999, p. 15.

<sup>25</sup> *Reuters*, "Cambodia Sees Higher H1 Revenues in New VAT", 15 de septiembre de 1999.

agitación política que empezó en 1997, dándose más o menos al mismo tiempo que la crisis económica asiática, tuvo un efecto, similar a la crisis en los países vecinos, de reducir el crecimiento económico. Desde entonces, el país no ha podido repetir el crecimiento de 6% que promedió en los cinco años anteriores. El estancamiento de la economía en 1998 se atribuyó a la sequía y a un descontento político constante.<sup>26,27</sup> Dada la mayor estabilidad, los observadores predijeron un crecimiento de 3% del PIB en 1999.<sup>28</sup> La población camboyana en Phnom Penh sigue teniendo una conciencia aguda de los retrocesos económicos de 1997, y los ciudadanos urbanos comunes con los que se habló en Phnom Penh a mediados de 1999 seguían destacando el estancamiento económico del país, lo que sugería que las modestas ganancias de la economía durante el año y el empuje dado a la economía por la ayuda extranjera hasta ahora han tenido un impacto relativamente pequeño en la conciencia nacional.

La tasa de nueva inversión extranjera cayó radicalmente durante la primera mitad de 1999, hecho atribuido por distintos observadores a la reacción en contra de la corrupción y los secuestros, al fraude con tierras, al efecto de la crisis asiática en los países vecinos, y al hecho de que en enero Estados Unidos impuso cuotas a las importaciones de vestido de Camboya.

La industria más fuerte sigue siendo la del vestido —tanto, que durante los primeros nueve meses de 1999 las exportaciones crecieron casi 200 por ciento.<sup>29</sup> El crecimiento se dio en conjunción con el rápido aumento en la cantidad de fábricas. El vestido producido en Camboya representa actualmente una tercera parte de sus exportaciones. El crecimiento siguió durante todo el año pese a los temores del efecto de las cuotas impuestas por Estados Unidos a esta industria; Estados Unidos sigue siendo el mercado de tres cuartas partes de las exportaciones camboyanas de textiles. El Ministerio de Comercio de Camboya afirmó en septiembre que los fabricantes de otros países cometían un fraude al poner etiquetas camboyanas en sus productos textiles, lo que hacía que Camboya perdiera el uso completo de su cuota asignada. (Camboya es más vulnerable a las cuotas que algunos de sus competidores, ya que todavía no es miembro de la Organización Mundial de Comercio.)

<sup>26</sup> *Reuters*, "Cambodian Economy Stagnant in 1998 — World Bank", 31 de enero de 1999.

<sup>27</sup> Toshiyasu Kato, "Impact of the Asian Crisis on the SEATESS", *CDR*, vol. 3:2, junio de 1999, pp. 9-11.

<sup>28</sup> *Oxford Analytical Daily Brief*, "Cambodia", 4 de junio de 1999.

<sup>29</sup> *Reuters*, "Cambodia Jan-Sept Garment Exports Up 200 Pct.", 12 de octubre de 1999.

Con la estabilidad política, el turismo, potencialmente un sector particularmente importante de la economía camboyana, también creció dramáticamente, hasta 49.5% en los primeros ocho meses de 1999, en comparación con el año anterior.<sup>30</sup>

Tanto Honda como Suzuki abrieron plantas de ensamblaje de motocicletas a mediados de 1999.

A un nivel más local, en lo que parecía ser parte de un patrón más amplio que indicaba un esfuerzo por establecer un mayor control social y la apariencia ante el mundo de estabilidad social, el gobierno municipal de Phnom Penh siguió durante el año tomando medidas drásticas para frenar la economía informal de la ciudad. Mientras que un año antes, la mayor parte de los vendedores de gasolina a la orilla de la carretera ya no estaban, para mediados de 1999 prácticamente todos los vendedores ya habían desaparecido. Durante el año, el gobierno empezó a aplicar medidas drásticas contra las farmacias sin licencia; algunas se mudaron a mercados justo en las afueras de los límites de la ciudad.<sup>31</sup> Asimismo, la ciudad atacó el problema de los vendedores ambulantes de comida en los andadores de los parques y anunció que los puestos de lavado de autos y motocicletas en pequeña escala no podían seguir operando en la ciudad.<sup>32, 33</sup>

## TRABAJO

El movimiento laboral de Camboya se ha desarrollado muy rápidamente en conjunción con el igualmente rápido crecimiento de la industria del vestido durante los últimos cinco años. La decisión de Estados Unidos el 20 de enero de imponer cuotas a 12 categorías de prendas de vestir se debió en parte a las protestas sobre las condiciones laborales y por ello fue una victoria para los trabajadores camboyanos.<sup>34</sup> Haciendo una presión mayor, Estados Unidos anunció que aumentaría las cuotas en un 14% si había una

<sup>30</sup> Reuters, "Cambodian Tourist Arrivals Surge Nearly 50 Pct.", 1 de octubre de 1999.

<sup>31</sup> Chea Sotheacheath, "Illegal Pharmacies Healthier than Patients", *PPP*, 9 a 27 de julio de 1999, p. 5.

<sup>32</sup> Bou Saroeun, "City Battles Footpath Business", *PPP*, 9 a 23 de julio de 1999, p. 12.

<sup>33</sup> Brian Calvert y Phann Ana, "City Targets Service Stations", *The Cambodian Daily*, 10 de agosto de 1999, p. 13.

<sup>34</sup> Michael Hayes y Samreth Sopha, "The Changing Face of the Number One Industry", *PPP*, 22 de enero a 4 de febrero de 1999, pp. 3 y 5.

mejora concreta en las condiciones laborales.<sup>35</sup> Junto con esta revisión, representantes de los sindicatos se reunieron con un funcionario del Departamento de Estado de Estados Unidos en junio y con funcionarios de la embajada en septiembre. El secretario de Comercio Cham Prasith informó en septiembre que Estados Unidos reconoció el progreso logrado en las condiciones laborales, indicando que las cuotas serían aumentadas probablemente en noviembre.<sup>36</sup> Durante reuniones en septiembre con la embajada de Estados Unidos, los trabajadores favorecieron el incremento de las cuotas; no obstante, siguió habiendo muchas evidencias de serios problemas de pagos incumplidos, pago insuficiente, maltrato de trabajadores y falta de seguridad. En julio, 150 trabajadores de la industria del vestido enfermaron en un incidente relacionado con el uso de químicos en una fábrica. Los trabajadores fabriles de Camboya actualmente gozan de un salario mínimo de \$ 40 dólares estadounidenses al mes, el cual, incluso en términos de Camboya, es en extremo bajo. (A mediados de 1999, 10 kilogramos de arroz costaban el equivalente de \$ 2.50 dólares estadounidenses, o la dieciseisava parte del salario mensual de un trabajador textil; un kilogramo de carne de puerco costaba \$ 3, o la treceava parte de un salario mensual.) Hubo huelgas periódicas y manifestaciones de los trabajadores textiles a lo largo del año, incluyendo una protesta en septiembre ante la Asamblea Nacional.

También hubo huelgas de maestros y otros trabajadores del gobierno a principios de 1999. Los maestros empezaron sus huelgas en enero. Pedían un salario digno y afirmaban que los salarios actuales, equivalentes a de \$ 15 a \$ 20 dólares estadounidenses al mes (la mitad de lo que ganan los trabajadores textiles), ni siquiera alcanzaba para pagar servicios básicos como electricidad, gas y agua.<sup>37, 38</sup> (Durante una conversación, los trabajadores del gobierno tendían más a hablar en términos de que su salario no alcanzaba para pagar los cigarros de un mes. Se reconoce ampliamente que los maestros camboyanos, para ganarse la vida, se ven obligados a pedir dinero extra a sus alumnos, a veces en proporción directa a los resultados en los exámenes.) Los huelguistas pedían un aumento de \$ 300 dólares es-

<sup>35</sup> Reuters, "U.S. Might Raise Cambodian Garment Quota — Official", 15 de julio de 1999.

<sup>36</sup> KNS, "U.S. Happier with Labor Progress in Cambodia", 6 de septiembre de 1999.

<sup>37</sup> Reuters, "Cambodian Teachers to Strike for More Pay", 24 de enero de 1999.

<sup>38</sup> Samreth Sopha, "Teachers Stay Out in 'Hungry' Strike", *PPP*, 5-18 de febrero de 1999, p. 1.

tadounidenses al mes. En febrero, los estudiantes empezaron a unirse a las manifestaciones de los maestros en huelga y los empleados del Ministerio de Transporte también estallaron una huelga. Hun Sen declaró que sencillamente el gobierno no tenía dinero. Para mediados de septiembre la mayor parte de los trabajadores en huelga había regresado a sus labores. En abril el gobierno anunció que subiría los salarios de los servidores públicos un 30%.<sup>39</sup>

En abril también hubo una huelga de los trabajadores del hotel más caro de Camboya, Le Royal.

En total, en la primera mitad de 1999, hubo 44 conflictos laborales colectivos y 33 huelgas, además de 123 conflictos laborales individuales. En septiembre el gobierno anunció la formación, por vez primera, de un Consejo Consultivo Laboral. Este consejo de 20 miembros incluiría a representantes de los fabricantes, de los sindicatos y a 10 ministros.<sup>40</sup>

Se calcula que la cantidad de camboyanos que trabaja en Tailandia alcanza la cifra de 82 000 —aproximadamente 12% de la fuerza de trabajo de las tres provincias occidentales, de donde proviene la mayor parte de estos camboyanos.<sup>41</sup> A grandes rasgos ésta es la misma cantidad que la de los que trabajan en la industria del vestido, indicación de la importancia de estos trabajadores, generalmente ignorada, para la economía camboyanas en general. Se incluye entre los emigrantes a los que emigran temporalmente para realizar tareas agrícolas cerca de la frontera de Camboya y aquellos emigrantes a largo plazo, que trabajan en la industria manufacturera, la de la construcción, en astilleros y en la pesca. Muchos de estos últimos se han visto afectados por la crisis económica asiática y grandes cantidades de ellos ya han regresado a Camboya. Desde la crisis, se ha pedido en Tailandia la expulsión de los trabajadores extranjeros, y este asunto ha seguido discutiéndose en 1999. En agosto, el gobierno de Tailandia autorizó a los gobernadores de provincia para que dieran permisos de trabajo a extranjeros de países colindantes cuyos servicios se requerían en 18 actividades económicas en las que hay una escasez crónica de trabajadores. Estos trabajadores tienen permiso para trabajar hasta agosto próximo. En noviembre, las autoridades de Tailandia anun-

<sup>39</sup> Reuters, "Cambodia to Boost Civil Servant Wages by 30 Pct.", 2 de abril de 1999.

<sup>40</sup> Yuko Maeda, "Advisory Council Expected to Strengthen Labor Law", *The Cambodia Daily*, 6 de septiembre de 1999, p. 16.

<sup>41</sup> Chan Sophal y So Sovannarith, "Cross-Border Migration Hit by Asian Crisis", *CDR*, vol. 3:1, marzo de 1999, pp. 1-4.

ciaron una campaña intensa para expulsar a los trabajadores que no tuvieran permiso.<sup>42</sup>

A fines de junio, funcionarios de Tailandia y de Camboya firmaron un memorándum que ponía en marcha un programa, patrocinado por la UNICEF, para combatir las redes de tráfico de mendigos, pues hay evidencias de que éstas introducen niños camboyanos a Tailandia de contrabando. Estos niños, que mendigan en las calles de Bangkok y en las áreas turísticas, según se ha dicho, están en una especie de esclavitud laboral, y deben entregar la mayor parte del dinero que ganan a los traficantes.<sup>43</sup>

#### AGRICULTURA Y PESCA

La médula de la economía camboyanas sigue siendo el cultivo de arroz. Un estudio reciente de los hogares rurales halló que para el 85% de éstos, el cultivo de arroz era una importante fuente de ingresos.

Mientras que en octubre de 1998 el Ministerio de Agricultura predijo que no se cumplirían las metas de producción de arroz, debido a la sequía, plagas y algunas inundaciones, el país terminó por producir un pequeño excedente. La cosecha de arroz de la estación de lluvias, recogida a fines de 1998 y principios de 1999, fue de 2.7 millones de toneladas, en comparación con 2.6 millones de toneladas del año anterior. Con la siembra de la estación seca, cosechada en abril, la producción total fue de 3.48 millones de toneladas, arriba de las 3.41 millones de toneladas del año anterior, y que representa un pequeño excedente de 39 178 toneladas.<sup>44,45</sup> El Ministerio de Agricultura predijo en octubre que la cosecha de arroz de la estación de lluvias de mayo a noviembre de 1999 aumentaría a 3 millones de toneladas, lo que significaba que el excedente anual se duplicaría hasta alcanzar 60 000 toneladas.<sup>46</sup> Los excedentes se vieron atenuados por una caída en los precios del arroz a mediados del año, la cual se dijo que se debió a la buena cosecha de arroz de Vietnam, lo que quería decir una menor de-

<sup>42</sup> *Kyodo News Service*, "Thailand to Deport 1 Million Illegal Workers", 2 de noviembre de 1999.

<sup>43</sup> Kay Johnson, "Thailand, Cambodia to Fight Beggar Smugglers", *The Straits Times*, 29 de junio de 1999.

<sup>44</sup> *CDR*, "Economy Watch", vol. 3:1, marzo de 1999, p. 15.

<sup>45</sup> Reuters, "Cambodia to Produce Small Rice Surplus This Year", 5 de febrero de 1999.

<sup>46</sup> Reuters, "Cambodia Expects of to 60 000 Tonne Rice Surplus", 26 de octubre de 1999.

manda de ese país.<sup>47</sup> Se sigue contrabandeando mucho arroz hacia Tailandia y Vietnam, lo que resta confiabilidad a las estadísticas.

El cultivo más especializado del caucho enfrentó problemas todavía más severos de bajos precios. Mientras que antes de 1970 el caucho era uno de los productos de exportación más importantes de Camboya, la industria nunca ha logrado afianzarse por completo desde la guerra y está plagada de problemas de árboles que envejecen, una incapacidad para mantenerse al día en las técnicas modernas de cultivo y robos y contrabando generalizado de látex de las plantaciones estatales. Con ayuda financiera del Banco Mundial, Camboya ha logrado poner en marcha un plan para incrementar la producción tanto estimulando a las pequeñas parcelas como aumentando las plantaciones estatales, así como dando a estas últimas más autonomía. En julio, los funcionarios gubernamentales del caucho anunciaron la meta de duplicar la producción para el 2020.<sup>48</sup> No obstante, los mismos funcionarios anunciaron en octubre que la producción había caído 8% debido a que los cultivadores, en vista de los bajos precios, estaban talando sus árboles para vender la madera.<sup>49</sup> La caída de los precios se ve como directamente derivada del efecto de la crisis asiática en la producción de caucho en otros países del área.

Se informó que la captura pesquera cayó un 40%, debido a bajos niveles de agua que no tienen precedente.<sup>50</sup> Sin embargo, también se especuló algo acerca de que no se informaba de la producción completa.

El gobierno y la industria privada promovieron la diversificación de la agricultura. Hubo informes durante el año de intentos, en diferentes partes del país, por desarrollar el cultivo de caña de azúcar, maíz, tapioca y aceite de palma. (Una plantación productora de aceite de palma se estableció en la provincia de Kampong Speu, utilizando la fuerza laboral de 99 familias reubicadas que invadieron terrenos ilegalmente en Phnom Penh.)<sup>51</sup> En respuesta a la presión internacional, Camboya también anunció que durante el año intentaría eliminar el cultivo de marihuana en el país.

<sup>47</sup> *Reuters*, "Cambodian Rice Prices Low on Weak Vietnam Demand", 26 de julio de 1999.

<sup>48</sup> *Reuters*, "INTERVIEW — Cambodian to Double Rubber by 2020", 2 de julio de 1999.

<sup>49</sup> *Reuters*, "Cambodian Rubber Output Hit as Farmers Fell Trees", 29 de octubre de 1999.

<sup>50</sup> *Reuters*, "Cambodia Water Shortage Hitting Fish Stocks", 1 de febrero de 1999.

<sup>51</sup> Bou Saroeun, "Squatters Gear Up to Begin New Life on the Plantation", *PPP*, 25 de diciembre-7 de enero de 1999, p. 8.

## BIENESTAR SOCIAL Y SALUD

Todos los aspectos de la vida camboyana se ven coloreados por la profunda y amplia presencia de la pobreza en el país. Los políticos de la oposición incluso afirmaron que, pese a la ayuda masiva proveniente del extranjero durante la década de los noventa, se incrementó la pobreza rural. Un estudio conjunto llevado a cabo por la UNICEF y el Programa Mundial de Alimentos a principios de 1999, informó que, en una muestra rural, 20% de los niños menores de cinco años de edad sufrían desnutrición severa. 49% de los niños tenían una estatura menor a la correspondiente a su edad y 61% presentó un peso menor al debido. Un estudio anterior de Naciones Unidas, publicado en diciembre de 1998, mostró que Camboya tenía las tasas de desnutrición más altas en el este de Asia, y las más altas de toda Asia a excepción de Afganistán; según este estudio, los camboyanos en promedio sólo obtienen 1 980 calorías de su alimentación diaria, menos que Corea del Norte, donde se ha informado ampliamente de hambrunas en la prensa internacional.<sup>52, 53</sup>

Según un informe publicado en octubre por el PNUD, 36% de los camboyanos está por debajo de la línea de pobreza. El estudio encontró gran disparidad entre aldeas, tal que, entre 20% de las aldeas más pobres, más de 70% de la población era pobre, mientras que sólo 4% de la población es pobre en 20% de las aldeas más ricas.<sup>54</sup>

Informes de un censo, publicados en septiembre, mostraron que sólo 29% de los hogares tienen acceso a agua potable segura y sólo 15% tienen energía eléctrica. 90% consume leña como su única fuente de energía para cocinar. La cuarta parte de la niñez entre siete y catorce años de edad no va a la escuela.<sup>55</sup>

Según un informe del Programa Mundial de Alimentos, los camboyanos de las zonas donde hubo guerra en el norte y occidente del país son especialmente vulnerables a la pobreza y la desnutrición.

Estudios publicados durante el año, mostraron que Camboya tiene la tasa de propagación más rápida de VIH de Asia. En marzo, un funcionario

<sup>52</sup> Robert Birsell, "Poverty, Hunger Prolong Cambodia's Pain", *Reuters*, 10 de febrero de 1999.

<sup>53</sup> Nisid Hajiri, "Hunger's Silent Victims", *TIMES Asia*, 17 de mayo de 1999.

<sup>54</sup> PNUD, "Press Release: Poverty in Cambodia", 19 de octubre de 1999.

<sup>55</sup> *Reuters*, "Cambodia Needs Population Policy, Minister Says", 14 de septiembre de 1999.

del programa para el SIDA de Naciones Unidas dijo que de 3 a 4% de los adultos camboyanos —o aproximadamente 180 000 personas— estaban infectados.<sup>56</sup> Se cree que el problema se relaciona con la falta de educación y a una práctica generalizada de la prostitución. Estudios mostraron que más del 60% de los hombres en Camboya acuden con regularidad a prostíbulos. Casi la mitad de las 20 000 prostitutas de Camboya está infectada. La infección, desde luego, también se contagia a las esposas: 2.4% de las mujeres casadas padecen la enfermedad. La infección es especialmente severa entre las Fuerzas Armadas de Camboya, entre quienes de 12 a 17% son portadores del VIH.<sup>57</sup>

A lo largo del año, los programas educativos sobre el SIDA se intensificaron. El 1 de junio, el Banco Asiático de Desarrollo anunció un programa por \$ 8.2 millones de dólares estadounidenses para combatir la propagación del SIDA en seis países atravesados por el río Mekong, incluyendo Camboya. Hubo mucha discusión durante el año acerca de cómo controlar la prostitución y la infección por VIH en los burdeles; muchas organizaciones defendieron la legalización de la prostitución. Se discutió la introducción de condones para mujeres en los burdeles.<sup>58</sup> En agosto, las autoridades de Phnom Penh anunciaron planes para expulsar a las prostitutas extranjeras, la mayor parte de ellas vietnamitas.<sup>59</sup> En septiembre, funcionarios de salud anunciaron planes para que el uso de condones fuera obligatorio en los establecimientos para el comercio sexual, y poco tiempo después, el Ministerio del Interior anunció a todos los jefes de policía que debían hacer saber a los policías a su cargo que era obligatorio para ellos usar condones en los prostíbulos.<sup>60</sup>

Una tendencia más positiva muestra que la tasa de personas muertas o heridas por minas terrestres (problema a menudo identificado con Camboya) cayó rápidamente. Mientras que en 1992 hubo de 300 a 500 víctimas de minas terrestres al mes, ahora había sólo de 50 a 100 (54 víctimas de minas terrestres en enero de 1999, en comparación con las 201 de enero de

<sup>56</sup> David Brunnestrom, "INTERVIEW — Cambodia Needs Urgent Action on AIDS — UN", *Reuters*, 29 de marzo de 1999.

<sup>57</sup> Joe Cochrane, "Troops Face Unseen Enemy as HIV Sweeps through Ranks", *South China Morning Post*, 31 de marzo de 1999.

<sup>58</sup> *AFP*, "Sex Trade Controls", 1 de abril de 1999.

<sup>59</sup> *PPP*, "Foreign Girls Unwelcome", 6-19 de agosto de 1999, p. 1.

<sup>60</sup> Kay Johnson, "Police to Arm against Aids", *South China Morning Post*, 17 de septiembre de 1999.

1998). La caída en el número de víctimas de minas terrestres se atribuye a campañas públicas de educación y a los logros en la demarcación de campos minados.<sup>61</sup>

#### DERECHOS HUMANOS

En el verano de 1999, un promotor internacional de derechos humanos con sede en Phnom Penh dijo a este investigador que específicamente los abusos de derechos humanos políticos, del tipo que ha sido tan evidente tras la agitación de 1998, habían disminuido y que su trabajo se enfocaba actualmente más en abusos más "rutinarios" de los derechos humanos profundamente arraigados en la textura de la sociedad camboyanas: la impunidad y la tortura y maltrato de prisioneros. Esta reducción de los abusos de los derechos humanos políticos podría hacer que esto parezca una evaluación optimista, si no fuera por la gravedad de estos abusos "rutinarios", y el hecho de que, sin cambios fundamentales en la ley y las expectativas sociales, la perenne cultura de la impunidad llegará con el tiempo a desembocar de nuevo en abusos políticos.

En septiembre, dos funcionarios del partido SRP fueron detenidos con base en endebles evidencias de haber participado en el lanzamiento de una bomba cohete el año anterior, y en octubre un miembro de la Asamblea Nacional, militante del SRP, fue secuestrado. Es una señal de la fragilidad generalizada del clima de los derechos humanos el que esto de inmediato haya activado la preocupación, entre los promotores de derechos humanos, de que se estaba desatando una nueva ola de represión en contra del SRP.<sup>62</sup> (Es típico del patrón de la represión política en Camboya que, en el caso del secuestro, así como en el asesinato en marzo de un funcionario de partido provincial del SRP, no siempre queda claro qué es lo exclusivamente criminal y qué es intimidación política.) Aproximadamente al mismo tiempo, soldados allanaron la casa del senador por el FUNCINPEC Nhek Bun Chhay cuando estaba fuera del país; amenazaron a los miembros de su familia con armas de fuego, golpearon a su esposa en la cabeza con la culata de un rifle y se robaron dinero y joyas. Nhek Bun Chhay es un ex-gene-

<sup>61</sup> *Reuters*, "Cambodia's Landmine Death Toll Tumbles", 24 de febrero de 1999.

<sup>62</sup> Kay Johnson, "Rights Group Fear Escalation of Intimidation", *South China Morning Post*, 10 de octubre de 1999.

ral; sus actividades en la movilización de tropas del FUNCINPEC fueron presuntamente una de las razones del golpe de 1997.<sup>63</sup>

Se habló mucho durante el año, entre los promotores de derechos humanos de Camboya y las ONG, de la “cultura de la impunidad”, discusión suscitada en parte por la publicación en junio de un informe sobre este asunto elaborado por dos organismos camboyanos de derechos humanos, Adhoc y Licadho, junto con el organismo internacional Human Rights Watch.<sup>64</sup> (Las discusiones acerca de la impunidad en Camboya durante el año también reflejaron inevitablemente la atención que se dedicó en la prensa a las negociaciones para el juicio de los dirigentes del Khmer Rouge y el asesinato sin resolver de Piseth Pelika.) Este informe de derechos humanos aborda asuntos tales como la falta de neutralidad de las fuerzas armadas, la disponibilidad de armas de fuego, la falta de un poder judicial independiente y una deficiente cooperación entre la policía y las cortes, y refiere ejemplos específicos de cómo funciona la impunidad en Camboya. Según el informe, 263 personas fueron asesinadas presuntamente por la policía, militares, milicianos y funcionarios civiles entre enero de 1997 y octubre de 1998, pero casi ninguno de estos asesinatos se ha investigado o castigado.

Uno de los blancos más importantes del informe fue la ley camboyana que exigía a los jueces pedir permiso a los superiores de los funcionarios civiles antes de procesarlos. En agosto, en un importante paso, se enmendó la ley, dando a los jueces la libertad de procesar a funcionarios civiles. Sin embargo, los promotores de derechos humanos no estaban complacidos con la nueva enmienda, ya que seguía exigiendo al juez que informara al superior del funcionario civil acusado al menos 72 horas antes del arresto.<sup>65</sup>

Una *cause célèbre* durante el año fue el arresto de dos promotores de derechos humanos de Camboya, Meas Minear y Kim Sen, pilares de la ONG camboyana Licadho. Fueron arrestados en Sihanoukville el 21 de diciembre, donde investigaban quejas y hacían labores de observación en manifestaciones conectadas con la controversia relativa a la descarga de desechos peligrosos. Ésta fue la primera vez que se arrestó a unos promotores desde que los organismos de derechos humanos obtuvieron permiso

<sup>63</sup> Bou Sarouen y Peter Sainsbury, “Nhek Bun Chhay Mystified by Attack on Wife and Home”, *PPP*, 1-14 de octubre de 1999, p. 3.

<sup>64</sup> Adhoc, Licadho y Human Rights Watch, *Impunity in Cambodia: How Human Rights Offenders Escape Justice*, junio de 1999.

<sup>65</sup> *South China Morning Post*, “Police, Military, Open to Prosecution as Controversial Law Changed”, 18 de agosto de 1999.

de operar en el país en 1993. Diez manifestantes también fueron arrestados. Organismos internacionales y locales de derechos humanos hicieron de inmediato un llamado para liberar a estos promotores.<sup>66</sup> Tras un mes de detención, una corte de apelaciones de Phnom Penh ordenó su liberación bajo fianza. A pesar de los llamados de los organismos internacionales de derechos humanos y del Comité Central del Congreso para los Derechos Humanos de Estados Unidos para que se sobreesayera el caso, ambos promotores fueron llevados a juicio en julio bajo una acusación de incitar a la agitación. Esta vez fueron definitivamente absueltos por falta de pruebas, así como otras siete personas, incluyendo dos menores, acusados de robo durante las manifestaciones.<sup>67</sup>

La ocupación ilegal de tierras por parte de los militares se reconoce como un grave problema en todo el país. Éste se deriva del problema general de impunidad, junto con el hecho de que funcionarios locales se han aprovechado de la confusión y desconocimiento de la ley de títulos de tierras, a raíz del cambio de una economía socialista a una de mercado. Un estudio mostró que 70% de los hogares no tenían documentos legales que ampararan su propiedad. La ley de tierra vigente se describe como débil y llena de vacíos legales, y su reforma fue uno de los temas planteados en la reunión de febrero de los donadores de ayuda en Japón.<sup>68</sup>

El problema de la confiscación de tierras ha sido señalado incansablemente por la oposición política del partido SRP, el cual organizó manifestaciones en la Asamblea Nacional, llevadas a cabo por agricultores que protestaban, en mayo, junio, julio y octubre. Uno de los muchos escándalos derivados de las disputas de tierras fue la revelación este año de que áreas recién limpiadas de minas terrestres eran confiscadas posteriormente por oficiales militares. Hun Sen ha reconocido públicamente el problema generalizado de confiscación de tierras y criticó al SRP por politizar el asunto.<sup>69</sup>

<sup>66</sup> *Human Rights Watch*, “Human Rights Watch Condemns Arrest of Human Rights Workers”, Declaración, 23 de diciembre de 1999.

<sup>67</sup> Ker Munthit, “Rights Workers Cleared in Cambodia”, 21 de julio de 1999.

<sup>68</sup> Beth Moorthy y Bou Sarouen, “Battle for Secure Land Rights Criss-Crosses Kingdom”, *PPP*, 2-12 de abril de 1999, p. 4.

<sup>69</sup> *AP*, “Cambodian Farmers Protest Land Grabs”, 4 de octubre de 1999.

APÉNDICE	
<i>Nombre oficial</i>	Reino de Camboya
<i>Capital</i>	Phnom Phén
<i>Extensión territorial</i>	181 035 km <sup>2</sup>
<i>Religión</i>	La religión de Estado es el Budismo. Existe una minoría sunita (cham y malayos) y cristiana
<i>Idioma oficial</i>	Khmer
<i>Moneda</i>	Riel (CR)
<i>Tipo de gobierno</i>	Monarquía parlamentaria
<i>Jefe de Estado</i>	El Rey Sihanouk
Principales organizaciones políticas a partir del 30 de noviembre de 1998	
<i>Gobierno:</i>	Partido del Pueblo de Camboya — dirigente, Hun Sen. FUNCINPEC — dirigente, Príncipe Norodom Ranariddh.
<i>Oposición:</i>	Partido Sam Rainsy; El Partido Demócrata Liberal Budista y Molinaka
<i>Primer Ministro</i>	Samdech Hun Sen
<i>Viceprimer Ministro</i>	H.E. Sar Kheng
<i>Viceprimer Ministro</i>	H.E. Tol Lah
<i>Presidente de la Asamblea Nacional</i>	Samdech Preah Rannariddh
<i>Ministros mayores (Senior)</i>	H.E. Tea Banh      H.E. Lu Lay Sreng H.E. Keat Chhon      H.E. Chhim Seak Leng H.E. Sok An      H.E. Dr. Hong Sun Huot H.E. Hor Nam Hong      H.E. You Hockry
<i>Consejo de Ministros</i>	<i>Ministro</i> H.E. Sok An <i>Secretario de Estado</i> H.E. Sum Manit <i>Secretario de Estado</i> H.E. Chea Sorphorn
<i>Ministros y co-ministros clave</i>	
<i>Defensa Nacional</i>	H.E. Tea Banh; Príncipe Sisowath Sirirath
<i>Interior</i>	H.E. Sar Kheng; H.E. Sar Kheng
<i>Asuntos Parlamentarios e Inspección</i>	H.E. Khun Haing
<i>Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional</i>	H.E. Hor Namhong
<i>Economía y Finanzas</i>	H.E. Keat Chhon
<i>Información</i>	H.E. Lu Laysreng
<i>Salud</i>	H.E. Hong Sun Huot
<i>Minas Industriales y Energía</i>	H.E. Suy Sem
<i>Planificación</i>	H.E. Chhay Than
<i>Comercio</i>	H.E. Cham Prasidh
<i>Educación y Deporte</i>	H.E. Tol Lah
<i>Agricultura y Pesca</i>	H.E. Chhea Song
<i>Cultura y Bellas Artes</i>	H.R.H. Norodom Bopha Devi

<i>Medio Ambiente</i>	H.E. Dr. Mok Mareth
<i>Desarrollo Rural</i>	H.E. Chhim Seak Leng
<i>Asuntos Sociales, Trabajo, Vocación, Entrenamiento y Rehabilitación de la Juventud</i>	H.E. Ith Sam Heng
<i>Sistema Postal y Telecomunicaciones</i>	H.E. So Khun
<i>Religión y Cultos</i>	H.E. Chea Savooun
<i>Asuntos de la Mujer y Veteranos</i>	Lok Chumteav Mov Sochua
<i>Servicios Públicos y Transporte</i>	H.E. Khy Tainglim
<i>Justicia</i>	H.E. Uk Vithun
<i>Turismo</i>	H.E. Veng Sereyvuth
<i>Organización Territorial, Urbanización y Construcción</i>	H.E. Im Chhun Lim
<i>Recursos de Agua y Meteorología</i>	H.E. Lim Kean Hor

Fuentes: *The Far East and Australasia*, 1999; *Phnom Pen Daily*, noviembre, 1999; *Der Fischer Weltatmanach*, octubre, 1999.

#### ÁREA, POBLACIÓN Y DENSIDAD

Extensión territorial <sup>1</sup>	181 035
Población total a mediados de 1995	9 836 000
Densidad de población <sup>2</sup>	54.3

<sup>1</sup> en kilómetros cuadrados.

<sup>2</sup> personas por kilómetro cuadrado a mediados de 1995.

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.

#### POBLACIÓN ECONÓMICAMENTE ACTIVA (miles de personas a mediados de 1980)

	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Total</i>
Agricultura	1 346	1 107	2 454
Industria	130	90	220
Servicios	439	187	625
<b>Total</b>	<b>1 915</b>	<b>1 384</b>	<b>3 299</b>

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.

PIB POR TIPO DE ACTIVIDAD ECONÓMICA  
(miles de millones de rieles a precios corrientes)

	1993	1994	1995
Agricultura, caza, silvicultura y pesca	2 556.4	2 561.7	3 249.0
Minería y cantera	11.0	10.8	11.8
Manufacturas	489.6	528.2	578.9
Electricidad, gas y agua	24.0	30.8	29.8
Construcción	231.7	213.5	315.2
Comercio, restaurantes y hoteles	1 147.6	1 091.7	1 241.4
Transporte, almacenaje y comunicación	367.4	385.7	423.2
Finanzas, seguros, bienes raíces y servicios empresariales	1 116.4	1 070.2	1 172.4
Servicios a la comunidad, sociales y personales	140.3	222.2	233.7
PIB a valor de compra	6 084.5	6 114.7	7 254.9

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.

COMERCIO EXTERIOR  
(millones de dólares estadounidenses)

Importaciones	1993	1994	1995
Tabaco	60.0	95.9	192.5
Petróleo	17.7	29.0	58.3
Motocicletas	13.3	29.0	36.0
Diesel	18.4	30.4	51.0
Vehículos	18.5	12.0	22.0
Cerveza	10.0	14.7	14.7
Vídeo caseteras	15.8	23.1	14.9
Receptores de televisión	10.3	21.2	17.3
Material de construcción	24.2	20.8	19.2
Textiles	69.5	36.2	12.6
Productos alimenticios	2.7	11.6	17.8
Vestido	20.7	11.9	17.2
Oro	28.0	78.4	305.0
Azúcar	n.d	13.8	6.4
Cemento	n.d	12.3	12.3
Total	361.2	553.2	930.0

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.

EXPORTACIONES FOB  
(miles de millones de dólares estadounidenses)

	1991	1992	1993
Caucho crudo	18.7	12.6	13.9
Troncos	24.6	25.1	50.4
Madera recortada	3.7	n.d.	34.0
Soya	9.9	2.1	0.4
Maíz	2.3	0.6	0.5
Pescado	1.6	1.4	0.2
Semillas de ajonjolí	1.2	2.1	0.1
Total (incluye otros)	67.3	51.3	102.1

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.

PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES  
(millones de dólares estadounidenses)

Importaciones FOB	1991	1992	1993
Australia	1.7	11.4	20.4
Francia	9.9	5.7	12.7
Hong Kong	15.0	20.4	13.4
Indonesia	0.3	17.7	5.6
Japón	4.5	5.8	33.4
Singapur	135.6	176.5	98.2
Tailandia	1.8	11.5	7.4
Rusia	8.9	2.1	0.4
Vietnam	28.5	85.4	70.8
Total (incluye otros)	213.8	344.5	403.9

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.



Exportaciones FOB  
(millones de dólares estadounidenses)

<i>País</i>	<i>1991</i>	<i>1992</i>	<i>1993</i>
Hong Kong	3.4	3.8	1.9
Indonesia	0.9	1.1	1.4
Japón	4.7	4.7	4.0
Malasia	3.0	1.2	0.9
Singapur	18.4	16.2	24.8
Taiwan	0.4	2.2	1.7
Tailandia	3.9	6.7	1.9
Rusia	5.1	n.d.	n.d.
Vietnam	23.3	10.1	0.5
Total (incluye otros)	67.3	51.3	37.7

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.

MEDIOS DE COMUNICACIÓN

	<i>1993</i>	<i>1994</i>	<i>1995</i>
Receptores de radio (millares en uso)	1 045	1 080	1 120
Receptores de televisión (millares en uso)	77	80	85
Teléfonos (millares de líneas en uso)	4	5	5
Estaciones de telefax (aparatos en uso)	1 165	n.d.	605
Teléfonos celulares (suscripciones)	4 819	9 200	15 000

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.

EDUCACIÓN (1990-1991)

	<i>Instituciones</i>	<i>Estudiantes</i>
Kindergarten	264	51 421
Escuelas primarias	36 665	1 322 100
Escuelas Secundarias	402	230 700
Escuelas Preparatorias	69	48 000
Educación superior:		
Universidades	36	6 696
Escuelas secundarias de vocación	27	13 236
Escuelas primarias de vocación	32	23 370

Fuente: *The Far East and Australasia*, 1999.